

NO.18 — IL MAESTRO DI SCUOLA  
*Giovanni Antonini*  
*Kammerorchester Basel*



α

HAYDN<sup>2032</sup>—

**MENU**

**TRACKLISTING**

**HAYDN 2032**

**MUSICUS LUDENS**

**BY GIOVANNI ANTONINI**

**ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH**

**IL MAESTRO DI SCUOLA**

**BY CHRISTIAN MORITZ-BAUER**

**ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH**

**BIOGRAPHIES**



David Seymour, CHIM / Magnum Photos

# HAYDN<sup>2032</sup>—



## ‘A KALEIDOSCOPE OF HUMAN EMOTIONS’

— Looking forward to the three hundredth anniversary of the birth of Haydn in 2032, the Joseph Haydn Stiftung of Basel has joined forces with the Alpha label to make a complete recording of the composer’s 107 symphonies. This ambitious project is placed under the artistic direction of Giovanni Antonini, who will share the recordings between his ensemble Il Giardino Armonico and the Basel Chamber Orchestra. The aim is to celebrate one of the key composers in the history of music, one of the most prolific, but also one of the subtlest. Seeing the music of Haydn as ‘a kaleidoscope of human emotions’, Giovanni Antonini has decided to tackle the symphonies not in chronological order, but in thematically based programmes (‘La passione’, ‘Il filosofo’, ‘Il distratto’, etc.). Moreover, the Italian conductor believes it is important to establish links between these works and pieces written by other composers contemporary with Haydn or in some way connected with him. Hence, alongside his symphonies, the volumes will include music by figures like Gluck, W. F. Bach, Mozart and even Bartók. Beyond its status as a unique discographical adventure, Haydn2032 will bring together leading European concert halls, which will present these programmes to their audiences. For the visual presentation of each volume, Haydn2032 joins forces with a photographer from the famous Magnum agency. Haydn2032 also works with contemporary writers, who are writing an essay for each project title.

# HAYDN<sup>2032</sup>—

## « UN KALÉIDOSCOPE DES ÉMOTIONS HUMAINES »

— En vue du 300<sup>ème</sup> anniversaire de la naissance de Haydn en 2032, la Fondation Joseph Haydn de Bâle s'est associée au label ALPHA pour enregistrer l'intégrale des 107 symphonies du compositeur. Ce projet ambitieux est placé sous la direction artistique de Giovanni Antonini qui partage ces enregistrements entre son ensemble Il Giardino Armonico et l'Orchestre de chambre de Bâle. L'objectif est de célébrer l'un des compositeurs les plus fondamentaux de l'histoire de la musique, l'un des plus prolifiques, mais aussi l'un des plus subtils. Voyant la musique de Haydn comme « un kaléidoscope des émotions humaines », Giovanni Antonini a décidé de ne pas aborder les symphonies de manière chronologique, mais de manière thématique (« La passione », « Il filosofo », « Il distratto »...). Le chef italien a de plus tenu à jeter des ponts entre ces œuvres et des pièces écrites par d'autres compositeurs, contemporains de Haydn ou ayant des correspondances avec lui. Ainsi, en regard des symphonies sont enregistrées dans certains volumes des pièces de Gluck, W. F. Bach, Mozart et même Bartók. Au-delà d'une aventure discographique unique, Haydn2032 fédère de grandes salles de concert européennes qui présentent ces programmes à leurs publics. Pour la présentation visuelle de chaque volume, Haydn2032 s'associe à un ou une photographe de la célèbre agence Magnum. Des écrivains et écrivaines d'aujourd'hui accompagnent en outre chaque volume par un essai en rapport avec le titre du projet.

## „EIN KALEIDOSKOP DER MENSCHLICHEN GEFÜHLSWELTEN“

— Im Hinblick auf Joseph Haydns 300. Geburtstag im Jahr 2032 hat sich die Joseph Haydn Stiftung Basel mit dem Label ALPHA zusammengeschlossen, um eine Gesamtaufnahme aller 107 Sinfonien des Komponisten herauszubringen. Dieses ehrgeizige Projekt steht unter der künstlerischen Leitung Giovanni Antoninis, der diese Aufnahmen sowohl mit seinem eigenen Ensemble Il Giardino Armonico als auch mit dem Kammerorchester Basel, das er regelmäßig dirigiert, realisiert. Mit diesem Vorhaben soll einer der bedeutendsten Protagonisten der Musikgeschichte gefeiert werden – Haydn war nicht nur einer der vielseitigsten, sondern auch einer der feinsinnigsten Komponisten. Da seine Musik für Giovanni Antonini ein „Kaleidoskop menschlicher Emotionen“ ist, beschloss er, sich den Sinfonien nicht chronologisch, sondern thematisch anzunähern („La passione“, „Il filosofo“, „Il distratto“...). Darüber hinaus war es ihm ein Anliegen, Brücken zwischen diesen Werken und Stücken anderer Komponisten zu schlagen, die entweder Zeitgenossen Haydns sind oder auf andere Weise mit ihm in Verbindung stehen. So werden neben den Sinfonien in einigen Volumes auch Kompositionen von Gluck, W. F. Bach, Mozart und sogar Bartók eingespielt. Haydn2032 ist nicht nur ein einzigartiges diskographisches Abenteuer, sondern bezieht auch bedeutende europäische Konzerthäuser ein, in denen die Programme dem Publikum vorgestellt werden. Bei der optischen Aufmachung der einzelnen Volumes kooperiert Haydn2032 mit Fotograf:innen der berühmten Agentur Magnum. Zeitgenössische Schriftsteller:innen umrahmen zudem jedes Projekt mit einem Text.

















HAYDN<sup>2032</sup>——

NO.18 —— IL MAESTRO DI SCUOLA

*Giovanni Antonini*

*Kammerorchester Basel*

**JOSEPH HAYDN (1732-1809)**  
**SYMPHONY NO.56 IN C MAJOR, HOB.I:56**

- |    |                         |      |
|----|-------------------------|------|
| 1. | I. ALLEGRO DI MOLTO     | 9'52 |
| 2. | II. ADAGIO              | 9'18 |
| 3. | III. MENUET – TRIO      | 4'33 |
| 4. | IV. FINALE. PRESTISSIMO | 5'12 |

**SYMPHONY NO.29 IN E MAJOR, HOB.I:29**

- |    |                                |      |
|----|--------------------------------|------|
| 5. | I. ALLEGRO MA NON TROPPO       | 4'33 |
| 6. | II. ANDANTE                    | 6'55 |
| 7. | III. MENUET. ALLEGRETTO – TRIO | 3'10 |
| 8. | IV. FINALE. PRESTO             | 4'40 |

**SYMPHONY NO.55 IN E FLAT MAJOR, HOB.I:55**  
**'IL MAESTRO DI SCUOLA'**

- |     |                             |      |
|-----|-----------------------------|------|
| 9.  | I. ALLEGRO DI MOLTO         | 8'08 |
| 10. | II. ADAGIO MA SEMPLICEMENTE | 6'57 |
| 11. | III. MENUETTO – TRIO        | 4'02 |
| 12. | IV. FINALE. PRESTO          | 4'17 |

**FRANCISZEK LESSEL (c.1780-1838)**  
**SYMPHONY NO.5 IN G MINOR**

- |     |                      |      |
|-----|----------------------|------|
| 13. | FINALE. MOLTO PRESTO | 4'45 |
|-----|----------------------|------|

**TOTAL TIME: 76'29**

# HAYDN<sup>2032</sup>—

---

## KAMMERORCHESTER BASEL GIOVANNI ANTONINI, CONDUCTOR

**VIOLIN 1** BAPTISTE LOPEZ – Giovanni Battista Guadagnini, 1764  
ANGELO CALVO – Eduardo Angel Gorr, Cremona, 2013 (after Guarneri del Gesù, 1741, 'Kochanski')  
ANNA TROXLER – Eric Lourme, 1995 (after Stradivari)  
MIRJAM STEYMANS-BRENNER – Michele Deconet, Venice, 1774  
NINA CANDIK – Anonymous, Germany, 18th century

**VIOLIN 2** STEFANO BARNESCHI – Giacinto Santagiuliana, Vicenza, 1830  
ANTONIO VIÑUALEZ PÉREZ  
CHIARA ZANISI – Giuseppe Gagliano, 1761  
FANNY TSCHANZ – Eriberto Attili, Rome, 2013 (after Stradivari)  
TAMÁS VÁSÁRHELYI – Gennaro Gagliano, Naples, 1765

**VIOLA** MARIANA DOUGHTY – Leopold Widhalm, 1760  
ANNE-FRANÇOISE GUEZINGAR – Ruben Collado, 1994 (after Montagnana)  
ALBERICO GIUSSANI

**CELLO** CHRISTOPH DANGEL – Friederike Dangel, Cremona, 2010 (after Andrea Guarneri, 1762)  
HRISTO KOUZMANOV – Anonymous, North Italy, 18th century  
GEORG DETTWEILER – Tobias Gräter, Heidelberg, 2006 (after Montagnana)

**DOUBLE BASS** STEFAN PREYER – Johann Joseph Stadlmann, Vienna, 1759 (kindly provided by Privatstiftung Esterházy, Eisenstadt)  
GIANCARLO DE FRENZA – Roberto Paol'Emilio, Pescara, 2022 (after Raffaele Ronchini, 1864, 'Fano')

**FLUTE** MARCO BROLI – 8-key flute by M. Wenner, Singen, 2019 (after A. Grenser, Dresden, late 18th century)

**OBOE** THOMAS MERANER – 4-key oboe by Pau Orriols, 2020 (after Grundmann & Floth, Dresden)  
MAIKE BUHROW – 4-key oboe by Alfredo Bernardini, Rome, 2000 (after Grundmann & Floth, Dresden)

**BASSOON** CARLES CRISTÓBAL FERRAN – 8-key bassoon by Bonaire Hall, Barcelona, 2010 (after H. Grenser, Dresden, c.1806)

**HORN** KONSTANTIN TIMOKHINE – Engelbert Schmid, Mindelzell, 1997 (after Lorenz, Linz, 1790)  
MARK GEBHART – Ewald Meinl, Geretsried, 2023

**TIMPANI** PABLO APARICIO ESCOLANO – Baroque timpani with Superkalfo calfskin, Adams, Ittervoort



## MUSICUS LUDENS

Giovanni Antonini

*Haydn also used to jot down some notes at random on music paper, and mark out the barlines around them. These notes were intended to serve as fundamental notes, and the gaps were to be filled by other notes chosen at will, thus creating a regular and agreeable musical idea. It is said that Sarti, too, **played this game**.*

Giuseppe Carpani, *Le Haydine* (Milan: Buccinelli, 1812)

One of the characteristics most frequently associated with Haydn's music is undoubtedly playfulness and irony, which were fundamental elements of eighteenth-century culture. It is interesting to note that for Haydn, composition could also be a kind of game in which, starting from a few notes written at random on the staff, he constructed his pieces. He evidently enjoyed creating in a context where 'play' was a 'free' act (Huizinga),<sup>1</sup> despite his *duty* to write for his employers. But composition could also become a game for those who knew nothing about music. This is attested by the 'philharmonic game' published in the late eighteenth century with a false attribution to Haydn – a system for creating minuets with random musical combinations of single bars chosen by a roll of the dice,

<sup>1</sup> 'Here, then, we have the first main characteristic of play: that it is free, is in fact freedom.'

Johan Huizinga, *Homo Ludens* (Haarlem: H. D. Tjeenk Willink, 1938; anonymous English translation, London: Routledge & Kegan Paul, 1949, p.8).

which can generate billions of different minuets.<sup>2</sup> In other words, a sort of rudimentary AI that effectively follows the human process of the composer literally *composing*, that is, putting notes together.

In any case, it remains undeniable that throughout his long creative career, Haydn often played with elements such as his asymmetrical phrase structures, his *coups de théâtre*, his ironic allusions, and ultimately with his own audience, who loved him so much and always expected new surprises from him. As Huizinga writes: “The contrast between play and seriousness is always fluid. The inferiority of play is constantly being offset by the corresponding superiority of its seriousness; play turns to seriousness and seriousness to play. **Play may rise to heights of beauty and sublimity that leave seriousness far beneath.**”<sup>3</sup> And there could be no better definition of what is a fundamental aspect of Haydn’s oeuvre.

<sup>2</sup> <https://bnelab.bne.es/en/project/philharmonic-game/>

<sup>3</sup> Huizinga, *ibid.*



## MUSICUS LUDENS

Giovanni Antonini

*Haydn, lui aussi, jetait au hasard quelques notes sur du papier à musique en indiquant les barres de mesures. Ces notes devaient faire fonction de notes fondamentales, et il fallait remplir les lacunes par d'autres notes librement choisies, de manière à ce que le tout formât une idée musicale régulière et plaisante.*

*On dit que Sarti **pratiquait aussi ce jeu**.*

Giuseppe Carpani, *Le Haydine* Milan, 1812

Un des traits par lesquels on qualifie souvent la musique de Haydn est certainement son caractère ludique et ironique, ce qui renvoie à des aspects fondamentaux de la culture du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il est intéressant de remarquer que, pour Haydn, composer de la musique pouvait être une sorte de jeu dans lequel il construisait ses pièces en partant de quelques notes écrites au hasard sur une portée. Le compositeur prenait un plaisir évident à créer dans un contexte de jeu, c'est-à-dire d'« action libre » (selon Huizinga<sup>1</sup>), bien qu'il ait eu l'obligation d'écrire pour ses employeurs. La composition pouvait d'ailleurs devenir un jeu même pour qui ignorait tout de la théorie musicale, comme en témoigne *Le jeu philharmonique* publié à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle et faussement attribué à Haydn : il s'agissait d'un système pour créer des menuets à partir de mesures isolées que l'on combinait au

<sup>1</sup> *Homo ludens. Essai sur la fonction sociale du jeu*, trad. Cécile Seresia, Paris, Gallimard, 1951, p. 25.

hasard, en lançant des dés, ce qui pouvait engendrer des milliards de menuets différents<sup>2</sup>. Ce procédé, sorte d'intelligence artificielle rudimentaire, imitait ce que fait effectivement le musicien qui *compose*, c'est-à-dire pose ensemble des notes de musique. Il ne fait en tout cas aucun doute que Haydn, dans sa longue carrière de créateur, jouait souvent avec différents éléments – phrases aux structures asymétriques, coups de théâtre, allusions ironiques – voire avec son propre public, qui l'aimait tant et qui attendait de lui sans cesse de nouvelles surprises. Comme l'écrit Johan Huizinga : « L'opposition jeu-sérieux demeure constamment flottante. L'infériorité du jeu trouve sa limite dans la plus-value du sérieux. Le jeu tourne au sérieux, et réciproquement. **Le jeu peut s'élever jusqu'aux sommets de la beauté et de la sainteté, où il laisse le sérieux loin derrière lui** »<sup>3</sup>. L'on ne saurait trouver meilleure caractérisation d'un aspect fondamental de l'œuvre de Haydn.

<sup>2</sup> <https://bnelab.bne.es/en/project/philharmonic-game/>

<sup>3</sup> *Homo ludens*, p. 27.



## MUSICUS LUDENS

Giovanni Antonini

*Auch Haydn selbst schrieb einige Noten auf das Notenpapier und zog die Taktstriche. Diese Noten sollten als Grundlage dienen, und die Lücken mussten nach Belieben mit anderen Noten gefüllt werden, woraus dann schließlich ein sowohl geordneter als auch diffuser musikalischer Gedanke entstand. Man sagt, dass auch Sarti **dieses Spiel pflegte**.*

Giuseppe Carpani, *Le Haydine* (Mailand, 1812)

Eines der am häufigsten mit Haydns Musik assoziierten Merkmale ist sicherlich seine Verspieltheit und Ironie, welche grundlegende Elemente der Kultur des 18. Jahrhunderts darstellen. Außerdem ist es interessant zu erwähnen, dass das Komponieren für Haydn auch eine Art Spiel sein konnte, bei dem er seine Stücke ausgehend von einigen zufällig auf das Notenblatt geschriebenen Tönen komponierte. Offensichtlich hatte der Komponist Freude daran, in einem Kontext schöpferisch tätig zu werden, in dem das „*Spiel*“ ein freier Akt (Huizinga) war, obwohl Haydn dazu *verpflichtet* war, für seine Auftraggeber zu schreiben. Das Komponieren konnte jedoch auch für diejenigen zum Spiel werden, die nichts von Musik verstanden. Ein Beweis dafür ist „*Il gioco filarmonico*“ (Das philharmonische Spiel), das Ende des 18. Jahrhunderts fälschlicherweise unter Haydns Namen veröffentlicht wurde. Es handelt sich dabei um ein System zur Erstellung von Menuetten aus

zufälligen musikalischen Kombinationen einzelner Takte, die durch Würfeln ausgewählt wurden, wodurch Milliarden verschiedener Menuette gebildet werden können.<sup>1</sup>

Es handelte sich um eine Art rudimentäre KI, die tatsächlich den humanen Prozess eines Musikers nachbildet, der komponiert, also Noten zusammenfügt. Es gibt jedoch keinen Zweifel daran, dass Haydn in seinem langen kreativen Werdegang oft mit Elementen wie asymmetrischen Phrasenstrukturen, seinen *coups de théâtre*, mit ironischen Anspielungen und letztendlich mit seinem Publikum spielte, das ihn so sehr liebte und immer neue Überraschungen von ihm erwartete. Wie Johan Huizinga in *Homo ludens* (Amsterdam 1939) schrieb, „bleibt der Gegensatz zwischen Spiel und Ernst immer eine instabile Antithese. Die Unterlegenheit des Spiels hat ihre Grenzen in der Überlegenheit des Ernstes. Das Spiel verwandelt sich in Ernst, der Ernst in Spiel. **Das Spiel kann Höhen der Schönheit und Heiligkeit erreichen, die der Ernst nicht erreicht.**“<sup>2</sup> Und es könnte keine bessere Definition für diesen fundamentalen Aspekt in Haydns Schaffen geben.

<sup>1</sup> <https://bnelab.bne.es/en/project/philharmonic-game>

<sup>2</sup> *Homo ludens*, p.27.

## IL MAESTRO DI SCUOLA

*Christian Moritz-Bauer*

— Joseph Haydn gave lessons in keyboard playing, singing, theory and composition from the end of his youth in Vienna to the last years of his long life, themselves once again rich in artistic highlights. His private pupils were particularly important to him, three of whom he counted among his favourites: Ignaz Pleyel, Sigismund Neukomm, and Franciszek (Franz) Lessel from Poland. Lessel had arrived in Vienna in 1799 to be trained in composition; he began lessons with Haydn in 1800, who later presented him with the autograph of his Symphony no.56 (1774) in October 1805; this was most probably out of personal affection, but perhaps also marked the end of Lessel's official apprenticeship. This symphony is regarded as a sister work to no.55, which was composed in the same year and whose nickname 'The Schoolmaster' is usually explained by the measured tempo of the theme of its second movement, Adagio ma semplicemente. In the eighteenth volume of the symphonies recorded by Haydn2032, these two symphonies are complemented by the Symphony no.29 (1765), whose Presto finale sounds as if a swarm of naughty children had just escaped from a strict teacher. — Of the four symphonies that Haydn marked as having been composed in 1774 in their surviving autograph scores – no.54 in G major, **no.55 in E**

**flat major**, no.56 in C major and no.57 in D major – no.55 stands out simply because it has a nickname: *Der Schulmeister* (or ‘Il Maestro di scuola’, the schoolteacher). This nickname, however, can only be traced in reference to this symphony to 1812, when it was mentioned for the first time in the second volume of Ernst Ludwig Gerber’s *Neue historisch-biographische Lexikon der Tonkünstler* (Leipzig, 1812). The use of ‘Der Schulmeister’ as a nickname can nonetheless be traced back to the *Entwurf-Katalog* begun in 1765, in which — according to a note by Haydn’s personal music copyist Joseph Elssler — it refers to a six-part divertimento in G major (‘Der Schulmeister genant’) which has unfortunately not survived; the same work was described as ‘Der verliebte Schulmeister’ in the *Haydn-Verzeichnis* that was compiled by Elssler’s son Johann in 1805. The connection between the symphony and its nickname seems to have been definitively established by the time of the *Thematisches Verzeichniß der sämtlichen Kompositionen von Joseph Haydn* compiled by Aloys Fuchs in 1840; this may have been partly due to the fact that the original manuscript of Hob. I:55 had in the meantime become part of the *Autographensammlung des Aloys Fuchs* that is now preserved in Berlin. A corresponding ‘contextual’ explanation was finally provided by Carl Ferdinand Pohl, who wrote in the second volume of his Haydn biography (1882) of the probability that the theme with variations from the slow movement marked ‘Adagio ma semplicemente’ and its measured tempo would have prompted its (supposed) naming. — Haydn composed his **Symphony no.29** in 1765, the year in which he and his copyist Joseph Elssler began to compile the draft catalogue

# HAYDN<sup>2032</sup>—

mentioned above. The four-movement work is in E major, a key that is shared only with one other symphony: no.12, written two years earlier. An Allegro ma non troppo with cantabile qualities and an Andante that Johann Adam Hiller once criticised for the ‘ridiculous manner’ in which the ‘composer divided the melody [...] between the first and second violins’ in his *Musikalische Nachrichten und Anmerkungen auf das Jahr 1770* is followed by a Menuet that is no less strange, for it lacks any melody in its Trio section, which is itself reduced to horns and strings. The Finale provides a complete contrast with a Presto in alla breve time which is explosive, tense, and marked in an almost continuous *forte* over long stretches; the movement is characterised by pulsating crotchets that lend the musical events a motoric energy of rare intensity.

— The number of pupils Haydn trained in the last years of his life was small and manageable, in contrast to the numbers of travelling musicians who paid their respects to the master whenever they visited Vienna. One pupil in particular deserves special attention, a young man named Franciszek Lessel who, thanks to his music’s rich melodic vein, motivic work and theatricality, was to become known as one of the leading composers of Polish origin before Frédéric Chopin. His relationship with Haydn seems to have been characterised by a special personal devotion; while Lessel apparently played no significant role in Viennese musical life, he only returned to his homeland after Haydn’s death — even though the lessons he had begun around 1800 had probably already been officially declared finished by 1805. The Finale from his **Symphony no.5 in G minor** is marked Molto Presto and was composed around

this time; it contains some easily recognisable Polish characteristics and is the only movement that has survived from a symphonic oeuvre that originally comprised a further five works. — In addition to the ‘schoolmasterly’ Symphony no.55, Vol.18 also contains another work from 1774. Known as Symphony no.56, it belongs to the ‘subspecies’ of the C major symphony. Such works — particularly those written for the Esterházy court orchestra — were generally reserved for unusually festive and prestigious occasions; these, depending on availability of the instruments concerned, were scored for an expanded wind section that also included trumpets and timpani. The resulting pompous character of the opening Allegro di molto is supported by the introductory triadic fanfare, although the work as a whole is also characterised by serious and reflective passages that have an indubitably novel effect and raise the work far above all its predecessors in the same key.



## IL MAESTRO DI SCUOLA

*Christian Moritz-Bauer*

— Joseph Haydn enseigna le chant et les instruments à clavier, la théorie et la composition pendant toute sa longue existence, fertile en chefs-d'œuvre – depuis la fin de sa jeunesse, qu'il avait passée à Vienne, jusqu'à ses dernières années, où il revint séjourner dans la capitale. Parmi les élèves qu'il formait à titre privé et qui lui tenaient particulièrement à cœur, il avait trois favoris : Ignaz Pleyel, Sigismund Neukomm et le Polonais Franciszek (Franz) Lessel. Ce dernier était venu à Vienne en 1799 pour se former ou se perfectionner en composition et prit des cours auprès de Haydn à partir de 1800. En octobre 1805, son professeur lui offrit la partition autographe de sa *Symphonie n° 56*, remontant à 1774 – en signe d'amitié, sans doute, mais peut-être aussi pour marquer la fin officielle de son apprentissage. Cette symphonie forme comme une paire avec la *Symphonie n° 55*, dite « Le Maître d'école », datant de la même année, et toutes deux sont complétées, dans ce dix-huitième volume de la série Haydn2032, par la *Symphonie n° 29*, composée en 1765, dont le finale *Presto* donne l'impression qu'une bande d'enfants mal élevés vient d'échapper à un professeur trop strict.

— Parmi les quatre symphonies de Haydn dont les partitions autographes portent la date de 1774 – les symphonies n° 54 en *sol* majeur, **n° 55 en *mi* bémol majeur**, n° 56 en *ut* majeur et n° 57 en *ré* majeur –, la deuxième se distingue d'emblée par son surnom, « Der Schulmeister » ou « Il Maestro di scuola ». Il est vrai que cette appellation n'est associée pour la première fois à cette œuvre qu'en 1812, dans le deuxième volume du *Neues historisch-biographische Lexikon der Tonkünstler* (« Nouveau dictionnaire historique et biographique des musiciens ») d'Ernst Ludwig Gerber, mais on la rencontre dès le catalogue de ses œuvres que Haydn commença à dresser en 1765, l'*Entwurf-Katalog*, où elle renvoie à un *Divertimento en sol majeur* à six voix, disparu par la suite, à propos duquel Joseph Elssler, le copiste personnel de Haydn, notait : « Der Schulmeister genant » (« appelé le maître d'école »). Dans le répertoire des œuvres de Haydn établi en 1805 par Johann, le fils d'Elssler, ce divertimento sera même appelé « Der verliebte Schulmeister » (« le maître d'école amoureux »). Le lien entre ce surnom et la *Symphonie n° 55* ne semble définitivement établi qu'à partir du *Thematischer Verzeichniß der sämmtlichen Kompositionen von Joseph Haydn* (« Catalogue thématique de toutes les compositions de Joseph Haydn »), rédigé en 1840 par Aloys Fuchs, ce qui est sans doute dû au fait que le manuscrit original de cette symphonie faisait désormais partie de la « collection d'autographes d'Aloys Fuchs », aujourd'hui conservée à Berlin. Carl Ferdinand Pohl, dans le deuxième volume de sa biographie de Haydn, parue pour la première fois en 1882, commente

# HAYDN<sup>2032</sup>—

ce surnom en émettant l'hypothèse que l'« allure mesurée » du thème varié du mouvement lent, *Adagio ma semplicemente*, avait sans doute « suggéré » l'attribution de ce nom. — La **Symphonie n° 29** fut écrite en 1765, l'année où Haydn et son copiste Joseph Elssler commencèrent à rédiger le catalogue des œuvres du compositeur. Cette symphonie en quatre mouvements est en *mi* majeur, tonalité que l'on ne rencontre qu'une autre fois parmi les symphonies de Haydn, avec la douzième, composée deux ans plus tôt. Après un *Allegro ma non troppo* très mélodique et un *Andante* critiqué par Johann Adam Hiller dans ses *Musikalische Nachrichten und Anmerkungen auf das Jahr 1770* (« Nouvelles et remarques musicales pour l'année 1770 ») à cause de la « manière ridicule » dont le « compositeur a partagé la mélodie [...] entre premiers et deuxièmes violons », vient un *Menuet* non moins étrange, dont le trio est dépourvu de toute mélodie, avec un effectif instrumental réduit aux cors et aux cordes. Quel contraste avec le finale, un *Presto* sur une mesure *alla breve*, explosif, tendu et presque constamment *forte*, marqué pendant de longs passages par une pulsation de noires qui confère au déroulement musical une énergie motrice d'une rare intensité ! — Haydn n'eut que peu d'élèves au cours des dernières années de sa vie, à la différence des nombreux musiciens itinérants qui, de passage à Vienne, venaient rendre hommage au maître. L'un de ses élèves mérite toutefois d'être mentionné, un jeune homme auquel sa musique très théâtrale, riche en mélodies et aux motifs très travaillés allait acquérir une certaine célébrité parmi les compositeurs polonais antérieurs à Frédéric Chopin : Franciszek Lessel. Il semble

avoir noué avec Haydn des liens d'amitiés particuliers. Ainsi, bien qu'il n'ait pas joué de rôle important dans la vie musicale de la ville impériale, Lessel ne retourna dans son pays qu'en 1810, après la mort de son professeur – alors que les cours que lui donnaient Haydn avaient vraisemblablement pris fin vers 1805. Le *Finale* de la ***Cinquième symphonie en sol mineur*** de Lessel, composé à la même époque et enregistré ici, est le seul morceau qui nous soit parvenu d'une œuvre orchestrale qui comptait cinq autres symphonies. Ce mouvement, *Molto Presto*, comporte quelques traits musicaux à caractère polonais que l'on identifie aisément. — Outre la symphonie du « maître d'école », ce volume contient une autre œuvre de 1774, la ***Symphonie n° 56***, qui constitue une contribution au « sous-genre » des symphonies en *ut* majeur, habituellement destinées – surtout dans le répertoire de l'orchestre de la cour d'Esterházy – à des occasions particulièrement festives et solennelles, et qui comprenaient (en fonction des instrumentistes alors disponibles) un ensemble de vents élargi aux trompettes ainsi que des timbales. L'*Allegro di molto* initial, dont le caractère pompeux est encore renforcé par une ouverture en fanfare sur l'accord parfait majeur, présente aussi des traits graves et réfléchis qui produisent un effet tout à fait inédit et confèrent à cette œuvre un mérite supérieur à celui des symphonies antérieures dans la même tonalité.



## IL MAESTRO DI SCUOLA

*Christian Moritz-Bauer*

— Von der späten in Wien verbrachten Jugend bis zu den letzten sich abermals dort abspielenden Jahren seines langen, an künstlerischen Höhepunkten reichen Lebens gab Joseph Haydn Unterricht – im Klavierspiel und Gesang, in Theorie und Komposition. Besonders wichtig waren ihm dabei jene Schüler:innen, die er auf privater Basis unterrichtete, von denen wiederum er drei zu seinen besonderen Favoriten zählte: Ignaz Pleyel, Sigismund Neukomm und den aus Polen stammenden Franciszek (Franz) Lessel. Im Jahr 1799 nach Wien gelangt, um sich dort in der Kompositionskunst aus- bzw. fortzubilden, bekam Letzterer von Haydn, von dem er ab 1800 Unterricht erhielt, im Oktober 1805 – wohl aus persönlicher Zuneigung, vielleicht aber auch zum Abschluss der offiziellen Lehrzeit – das Autograph der Sinfonie Nr. 56 von 1774 geschenkt. Selbiges wiederum gilt als ein Schwesternwerk der im gleichen Jahr entstanden Nr. 55, deren Beiname meist mit dem gemessenen Gang des Themas seines zweiten Satzes, *Adagio ma semplicemente*, erklärt wird. In der 18. Auflage von Haydn2032 finden diese beiden Ergänzung durch die Sinfonie Nr. 29 von 1765, deren Presto-Finale ganz danach klingt, als wäre einem strengen Lehrer soeben ein Haufen ungezogener Kinder entkommen.

—— Unter den vier Sinfonien Haydns, die in ihren erhalten gebliebenen Partiturautographen das Kompositionsjahr 1774 nennen – Nr. 54 in G-Dur, Nr. 55 in Es-Dur, Nr. 56 in C-Dur und Nr. 57 in D-Dur – sticht die dort Zweitgereimte schon allein dadurch hervor, dass sie mit einem Beinamen ausgestattet ist. Dieser, nämlich „Der Schulmeister“ („Il Maestro di scuola“), lässt sich – in Verbindung mit der **Es-Dur-Sinfonie Nr. 55** – allerdings erst ab dem Jahr 1812 nachweisen, als er im 2. Band von Ernst Ludwig Gerbers „Neue[m] historisch-biographische[n] Lexikon der Tonkünstler“ (Leipzig, 1812) erstmals Erwähnung findet. Tatsächlich geht „Der Schulmeister“ als Beiname aber bereits auf den 1765 begonnenen „Entwurf-Katalog“ zurück, worin er – laut eines Vermerks von Haydns persönlichem Notenkopisten Joseph Elssler – sich auf ein (später verschollenes) sechsstimmiges Divertimento in G-Dur („Der Schulmeister genant“) bezieht, das dann in dem 1805 von Elsslers Sohn Johann angelegten „Haydn-Verzeichnis“ als „Der verliebte Schulmeister“ wieder auftauchen wird. Ab dem 1840 von Aloys Fuchs zusammengestellten „Thematischen Verzeichniß der sämmtlichen Kompositionen von Joseph Haydn“ scheint die Verbindung aus Sinfonie und Beiname endgültig gefestigt, was u. a. dadurch zustande gekommen sein dürfte, dass die originale Handschrift von Hob. I:55 mittlerweile zum Bestandteil der (heute in Berlin aufbewahrten) „Autographensammlung des Aloys Fuchs“ geworden war. Die dazugehörige ‘inhaltliche’ Erklärung folgte schließlich durch Carl Ferdinand Pohl, der in dem erstmals 1882 erschienenen 2. Band seiner Haydn-Biographie von der Wahrscheinlichkeit schreibt, dass das variierte

# HAYDN<sup>2032</sup>—

Thema aus dem mit Adagio ma semplicemente überschriebenen langsamen Satz, bzw. ‘dessen abgemessener Gang’ die (vermeintliche) Namensgebung „veranlaßt haben [wird].“

— Im Jahr 1765, in dem Haydn und sein Kopist Joseph Elssler damit begannen den besagten „Entwurf-Katalog“ zu erstellen, entstand auch die **Sinfonie Nr. 29**. Das viersätziges Werk steht in E-Dur, eine Tonart, die sich unter ihresgleichen nur ein weiteres Mal wiederfindet – in der zwei Jahre zuvor entstandenen Nr. 12. Auf ein Allegro ma non troppo mit kantablen Qualitäten und ein Andante, das einst von Johann Adam Hiller in seinen „Musikalischen Nachrichten und Anmerkungen auf das Jahr 1770“ wegen seiner „lächerlichen Art“, in der „Componist die Melodie [...] unter die erste und andere Violin getheilt“ habe, kritisiert wurde, folgt ein nicht minder merkwürdiger Menuet, der in seinem (auf Hörner- und Streicherbesetzung reduzierten) Trioteil jeglicher Melodie entbehrt. Was für ein Gegensatz zum Finale, ein Presto im Alla breve-Takt, das explosiv, gespannt und fast durchgehend lautstark vorzutragen über weite Strecken von pulsierenden Viertelnoten bestimmt wird, die dem musikalischen Geschehen eine motorische Energie von seltener Intensität verleihen. — Die Zahl der Schüler:innen, die Haydn in den letzten Jahren seines Lebens betreute, war klein und überschaubar (im Gegensatz zu jener Gruppe reisender Musiker, die – auf Besuch in Wien befindlich – dem Meister ihre Aufwartung machten). Eine Person verdient hierbei besondere Aufmerksamkeit. Es war dies ein junger Mann, der, dank seiner an Melodien, motivischer Arbeit und Theatralik rei-

chen Musik sich später den Namen eines der führenden Komponisten polnischer Herkunft vor Frédéric Chopin verdienen sollte: Franciszek Lessel. Sein zu Haydn entwickeltes Verhältnis scheint von einer besonderen persönlichen Zuwendung geprägt gewesen zu sein. So kehrte er, der im öffentlichen Musikleben der Kaiserstadt scheinbar keine wesentliche Rolle spielte, erst nach dem Tod des Lehrers wieder in seine Heimat zurück – und das, obwohl sein um 1800 begonnener Unterricht bereits um das Jahr 1805 für offiziell beendet erklärt worden sein dürfte. Aus der um eben jene Zeit entstandenen **5. Sinfonie in g-Moll** erklingt hier als einzig erhalten gebliebenes Stück eines ursprünglich noch weitere fünf Werke umfassenden sinfonischen Oeuvres das ihr entlehnte Finale. Molto Presto, ausgestattet mit einigen leicht zu erkennenden musikalischen Polonismen.

— Neben der „schulmeisterlichen“ Sinfonie Nr. 55 bekommen wir es in Vol. 18 noch mit einem weiteren Werk des Jahres 1774 zu tun. Als **Nr. 56** bekannt, stellt es einen Beitrag zur „Unterart“ der C-Dur-Sinfonie dar, deren Bestimmung – nicht nur, aber v. a. auch im Repertoire der esterházyischen Hofkapelle – gewöhnlich besonders festlichen, repräsentativen Anlässen vorbehalten war und (je nach Verfügbarkeit) mit einem um Trompeten und Pauken erweiterten Bläserapparat besetzt wurde. Dem hieraus resultierenden, durch die einleitende Dreiklangsfanfare noch zusätzlich unterstützten pompösen Charakter des eröffnenden Allegro di molto sind aber auch ernste, nachdenkliche Züge eigen, die geradezu neuartig wirken und das Werk über sämtliche seiner Vorgänger gleicher Tonart qualitativ hinwegheben.



# HAYDN<sup>2032</sup>—

## Basel Chamber Orchestra

The Basel Chamber Orchestra is an integral part of the Basel music scene – with its two subscription series in the Stadtcasino Basel as well as in Don Bosco Basel – with world tours and more than 70 concerts per season.

As a specialist ensemble with a focus on Viennese Classical music, the Basel Chamber Orchestra was honoured in 2019 as the first orchestra to receive the Swiss Music Prize. The spirit of exploration drives the musicians to follow the path of historically informed performance, creating a unique Basel Chamber Orchestra sound that blends various styles and directions, resulting in a versatile and distinctive character. The Basel Chamber Orchestra frequently collaborates with selected soloists such as Hélène Grimaud, Regula Mühlemann, Vilde Frang, Bertrand Chamayou and Sebastian Bohren also under the artistic direction of the first violins and the baton of selected conductors such as Delyana Lazarova, Izabelė Jankauskaitė, René Jacobs oder Marc Minkowski.

The concert programmes range from early music on historical instruments to contemporary music and historically informed interpretations.

Educational work has been the centerpiece of the musical work for many years.

The creative work of the Basel Chamber Orchestra is documented by an extensive and award-winning discography.

The Clariant Foundation has been the presenting sponsor of the Basel Chamber Orchestra since 2019.

## Orchestre de chambre de Bâle

L'Orchestre de chambre de Bâle, fondé en 1984, fait partie intégrante du paysage musical bâlois depuis de nombreuses années — avec ses deux séries par abonnement dans le Stadtcasino de Bâle ainsi qu'avec ses propres sites de répétition et de performance au Don Bosco de Bâle. Avec des tournées mondiales et plus de 70 concerts par saison, l'Orchestre de chambre de Bâle est un invité toujours bien apprécié lors de festivals internationaux et dans les plus importantes salles de concert d'Europe.

En tant qu'ensemble spécialisé dans la musique classique viennoise, l'orchestre de chambre de Bâle a été le premier orchestre à recevoir un prix musical suisse en 2019. L'esprit de découverte pousse les musiciens à suivre les traces de l'image sonore historiquement informée, ce qui donne naissance à un son de l'Orchestre de chambre de Bâle tout à fait particulier, qui allie différents styles et orientations et qui est polyvalent.

L'Orchestre de chambre de Bâle se plaît à toujours travailler de nouveau avec des solistes triés sur le volet comme Hélène Grimaud, Regula Mühlemann, Vilde Frang, Bertrand Chamayou ou Sebastian Bohren. L'Orchestre de chambre de Bâle présente son large répertoire sous la direction artistique des premiers violons ainsi que par le guidage à la baguette de chefs d'orchestre de choix tels Delyana Lazarova, Izabelė Jankauskaitė, René Jacobs ou Marc Minkowski. La médiation musicale fait partie intégrante du travail musical depuis de nombreuses années.

Nous le poursuivons et le développons dans les académies et avec différentes institutions à Bâle. Le travail créatif de l'Orchestre de chambre de Bâle est documenté par une vaste discographie plusieurs fois couronnée de prix. La Clariant Foundation est depuis 2019 le sponsor présentant les performances de l'Orchestre de chambre de Bâle.

### Kammerorchester Basel

Das Kammerorchester Basel ist ein fester Bestandteil der Basler Musiklandschaft mit zwei Abonnementreihen im Stadtcasino Basel sowie Don Bosco Basel. Weltweit und mit mehr als 70 Konzerten pro Saison ist es auf Tourneen unterwegs.

Als Spezialistenensemble mit dem Schwerpunkt in der Wiener Klassik wurde das Kammerorchester Basel 2019 als erstes Orchester mit einem Schweizer Musikpreis geehrt. Der Entdeckergeist treibt die Musiker:innen auf die Spuren des historisch informierten Klangbildes, wodurch ein ganz eigener Kammerorchester Basel-Klang entsteht, der verschiedene Stile und Richtungen verbindet und vielseitig ist.

Mit ausgewählten Solist:innen wie Héléne Grimaud, Regula Mühlemann, Vilde Frang, Bertrand Chamayou oder Sebastian Bohren arbeitet das Kammerorchester Basel immer wieder gerne zusammen. Unter der künstlerischen Leitung der Konzertmeister:innen sowie ausgewählter Dirigent:innen wie u. a. Delyana Lazarova, Izabelė Jankauskaitė, René Jacobs oder Marc Minkowski

präsentiert das Kammerorchester Basel sein breites Repertoire.

Die Konzertprogramme reichen von Alter Musik auf historischen Instrumenten über historisch informierte Interpretationen bis hin zu zeitgenössischer Musik. Die Vermittlungsarbeit ist seit vielen Jahren Herzstück der musikalischen Arbeit.

Eine umfangreiche, vielfach preisgekrönte Diskografie dokumentiert das künstlerische Schaffen des Kammerorchester Basel. Seit 2019 ist die Clariant Foundation Presenting Sponsor des Kammerorchester Basel.

# HAYDN<sup>2032</sup>—

## Giovanni Antonini

Born in Milan, Giovanni Antonini is a founder member of the Baroque ensemble Il Giardino Armonico, which he has led since 1989. With them he has appeared as conductor and soloist on the recorder and Baroque flute in Europe, North and South America, Australia and Asia. He is Artistic Director of Wratistavia Cantans Festival in Poland and Principal Guest Conductor of Kammerorchester Basel.

His opera productions have included Handel's *Giulio Cesare in Egitto* and Bellini's *Norma* with Cecilia Bartoli at Salzburg Festival. In 2018 he conducted *Orlando* at Theater an der Wien and returned to Opernhaus Zurich for *Idomeneo*. At La Scala he conducted *Giulio Cesare* (2019) and *Così fan tutte* (2021). He also returned to Theater an der Wien in 2021 with Cavalieri's *Rappresentazione di anima et di corpo*. In the 22-23 season, he returned to Bamberg Symphoniker for Haydn's *Die Schöpfung*, Deutsches Symphonie-Orchester Berlin for Pugnani's *Werther*, Czech Philharmonic and Chicago Symphony Orchestra.

With Il Giardino Armonico Antonini has recorded numerous CDs of instrumental works by Vivaldi, J.S. Bach, Biber and Locke for Teldec and Vivaldi's opera *Ottone in villa* for Naïve. His albums released on Alpha Classics include *La Morte della Ragione* and *What's Next Vivaldi?* with Patricia Kopatchinskaja. With Kammerorchester Basel he has recorded the complete Beethoven Symphonies for Sony Classical. Antonini is Artistic Director of the Haydn2032 project, created to realise a vision to perform and record (for Alpha Classics) with Il Giardino

Armonico and Kammerorchester Basel the complete symphonies of Joseph Haydn by the 300th anniversary of the composer's birth.

## Giovanni Antonini

Né à Milan, Giovanni Antonini est membre fondateur de l'ensemble baroque Il Giardino Armonico, qu'il dirige depuis 1989 et avec lequel il s'est produit en tant que chef et soliste (à la flûte à bec et à la flûte baroque) en Europe, en Amérique du Nord et du Sud, en Australie et en Asie. Il est également directeur artistique du Festival Wratistavia Cantans en Pologne et principal chef invité de l'Orchestre de chambre de Bâle.

Parmi ses productions lyriques on peut citer *Giulio Cesare in Egitto* de Haendel et *Norma* de Bellini avec Cecilia Bartoli au Festival de Salzbourg. En 2018, il a dirigé *Orlando* au Theater an der Wien et est retourné à l'Opernhaus de Zurich pour *Idomeneo*. À La Scala il a dirigé *Giulio Cesare* (2019) et *Così fan tutte* (2021). Il est également retourné au Theater an der Wien en 2021 avec la *Rappresentazione di anima et di corpo* de Cavalieri. Au cours de la saison 2022-2023, il est revenu diriger l'Orchestre symphonique de Bamberg dans *Die Schöpfung* de Haydn, le Deutsches Symphonie-Orchester de Berlin dans *Werther* de Pugnani, la Philharmonie tchèque et le Chicago Symphony Orchestra. Avec Il Giardino Armonico, Antonini a enregistré de nombreux CD d'œuvres instrumentales de Vivaldi, J.S. Bach, Biber et Locke pour Teldec, ainsi que l'opéra *Ottone in villa* de Vivaldi pour Naïve. Chez Alpha Classics il a fait paraître plusieurs albums, dont *La Morte della Ragione* et *What's*



*Next Vivaldi ?* avec Patricia Kopatchinskaja. Avec l'Orchestre de chambre de Bâle, il a gravé l'intégrale des symphonies de Beethoven pour Sony Classical. Giovanni Antonini est directeur artistique du projet Haydn2032, qui prévoit l'exécution et l'enregistrement (pour Alpha Classics), avec Il Giardino Armonico et l'Orchestre de chambre de Bâle, de l'intégrale des symphonies de Joseph Haydn d'ici le trois-centième anniversaire de sa naissance.

### Giovanni Antonini

Der in Mailand geborene Giovanni Antonini ist Gründungsmitglied des Barockensembles Il Giardino Armonico, das er seit 1989 leitet und mit dem er als Dirigent und Solist (auf der Blockflöte und der Barockflöte) in Europa, Nord- und Südamerika, Australien und Asien aufgetreten ist. Darüber hinaus ist er künstlerischer Leiter

des Festivals Wratislavia Cantans in Polen und wichtigster Gastdirigent beim Kammerorchester Basel.

Zu seinen Opernproduktionen zählen Händels *Giulio Cesare in Egitto* und Bellinis *Norma* mit Cecilia Bartoli bei den Salzburger Festspielen. Im Jahr 2018 dirigierte er Händels *Orlando* am Theater an der Wien und *Idomeneo* am Opernhaus Zürich. An der Scala stand er am Dirigentenpult bei *Giulio Cesare* (2019) sowie *Così fan tutte* (2021). Ein weiteres Mal am Theater an der Wien leitete er 2021 Cavalieris *Rappresentazione di anima et di corpo*. In der Saison 2022/23 dirigierte er dann die Bamberger Symphoniker mit *Die Schöpfung* von Haydn, das Deutsche Symphonie-Orchester Berlin mit *Werther* von Pugnani, die Tschechische Philharmonie und das Chicago Symphony Orchestra.

Mit Il Giardino Armonico hat Antonini zahlreiche CDs mit Instrumentalwerken von Vivaldi, J. S. Bach, Biber und Locke für Teldec sowie Vivaldis Oper *Ottone in villa* für Naïve aufgenommen. Bei Alpha Classics hat er mehrere Alben veröffentlicht, darunter das Projekt *La Morte della Ragione* sowie *What's Next Vivaldi?* mit Patricia Kopatchinskaja. Mit dem Kammerorchester Basel hat er für Sony Classical sämtliche Sinfonien von Beethoven eingespielt. Giovanni Antonini ist künstlerischer Leiter des Projekts Haydn2032, das bis zu dem dann bevorstehenden dreihundertsten Geburtstag von Joseph Haydn die Aufführung und für Alpha Classics auch die Einspielung von dessen sämtlichen Sinfonien mit Il Giardino Armonico und dem Kammerorchester Basel vorsieht.

# HAYDN<sup>2032</sup>—

## David Seymour, CHIM

David Seymour, CHIM, legendary photojournalist and co-founder of Magnum Photos, produced some of the most memorable photos of the twentieth century. Born in Warsaw, Poland, he studied graphic arts in Leipzig, and then turned to photography in 1933 during the continuation of his studies at the Sorbonne in Paris. He covered many important political events for leading magazines including *Life*, beginning with the Spanish Civil War. At the outbreak of World War TWO he made his way to New York. During the war he served as a photo-interpreter with the US Air Force in Europe. In 1947, CHIM co-founded Magnum, the international photojournalists' cooperative, with his friends Robert Capa, Henri Cartier-Bresson, George Rodger and William Vandivert. His postwar series of photographs of the physically and spiritually maimed 'Children of Europe' attracted worldwide attention, was published in a book by UNESCO, and became part of the posthumous exhibition, 'CHIM's Children.' The sympathetic and compassionate portraits of these small victims of war led a friend to note that to CHIM, wars were an enormous crime against children. Fluent in several languages, with deep affinities for many countries and peoples, CHIM was truly international. Among his many photographic essays are outstanding portraits of Audrey Hepburn and Pablo Picasso. CHIM was

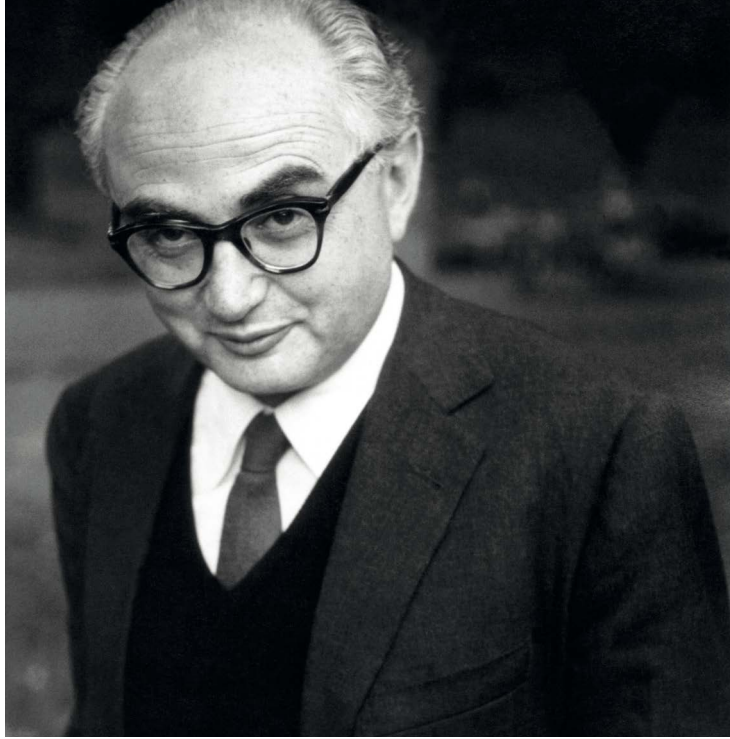
killed at Suez, while photographing for *Newsweek*, by an Egyptian machine-gunner in 1956, four days after the Armistice was signed.

Ben Shneiderman and Helen Sarid,  
nephew and niece of David Seymour

[www.davidseymour.com](http://www.davidseymour.com)

## David Seymour, CHIM

Photojournaliste légendaire et cofondateur de Magnum Photos, David Seymour, également connu sous le nom de CHIM, a signé certaines des images les plus mémorables du XX<sup>e</sup> siècle. Né à Varsovie, en Pologne, il étudie les arts graphiques à Leipzig, puis se tourne vers la photographie en 1933 tandis qu'il poursuit ses études à la Sorbonne, à Paris. Il couvre de nombreux événements historiques majeurs pour des magazines prestigieux, dont *Life*, à commencer par la guerre d'Espagne. Lorsqu'éclate la Seconde Guerre mondiale, il gagne New York. Pendant le conflit, il sert dans l'US Air Force en Europe comme photo-interprète (analyste de photographies de reconnaissance aériennes). En 1947, Chim cofonde Magnum, la coopérative internationale de photojournalistes, avec ses amis Robert Capa, Henri Cartier-Bresson, George Rodger et William Vandivert. Sa série d'après-guerre consacrée aux « Enfants d'Europe » physiquement et moralement meurtris attire l'attention du monde entier ; elle est publiée dans un livre par l'UNESCO et intégrée à l'exposition posthume « Les enfants de CHIM ». Ces portraits des petites victimes de la guerre, empreints de compassion et d'empathie, incitent



un ami à noter que, pour CHIM, les guerres sont un immense crime contre les enfants. Polyglotte, avec de profondes affinités pour de nombreux pays et peuples, CHIM est un vrai cosmopolite. Parmi ses nombreuses séries de photographies figurent d'admirables portraits d'Audrey Hepburn et de Pablo Picasso. Alors qu'il travaille pour *Newsweek*, CHIM est tué à Suez par un mitrailleur égyptien en 1956, quatre jours après la signature de l'armistice.

Ben Shneiderman et Helen Sarid, neveu et nièce  
de David Seymour

[www.davidseymour.com](http://www.davidseymour.com)

### David Seymour, CHIM

David Seymour, CHIM, der legendär gewordene Fotojournalist und Mitbegründer von Magnum Photos, hat mit seinen Fotos einige der denkwürdigsten Bilder des 20. Jahrhunderts geschaffen. Geboren in Warschau, Polen, studierte er Grafik in Leipzig und wandte sich dann 1933 während der Fortsetzung seines Studiums an der Sorbonne in Paris der Fotografie zu. Er berichtete über viele wichtige politische Ereignisse für führende Zeitschriften wie *Life*, angefangen mit dem Spanischen Bürgerkrieg. Bei Ausbruch des Zweiten Weltkriegs ging er nach New York. Während des Krieges diente er als Fotoaufklärer bei der U.S. Air Force in Europa. 1947 gründete CHIM zusammen mit seinen Freunden Robert Capa, Henri Cartier-Bresson, George Rodger und William Vandivert die internationale Fotojournalisten-Kooperative Magnum. Seine nach dem Krieg entstandene Fotoserie der körperlich und seelisch verstümmelten «Kinder Europas» erregte weltweit Aufmerksamkeit, wurde von der UNESCO in einem Buch veröffentlicht und war Teil der posthumen Ausstellung «CHIM's Children». Die einfühlsamen und mitfühlenden Porträts dieser kleinen Kriegsoffer veranlassten einen Freund zu der Bemerkung, dass für CHIM Kriege ein ungeheures Verbrechen an Kindern darstellen. CHIM sprach mehrere Sprachen fließend und verspürte eine tiefe Verbundenheit mit vielen Ländern und Völkern – er war eine wahrhaft international denkende Persönlichkeit. Unter seinen zahlreichen fotografischen Essays befinden sich

# HAYDN<sup>2032</sup>—

herausragende Porträts von Audrey Hepburn und Pablo Picasso. CHIM wurde 1956, vier Tage nach der Unterzeichnung des Waffenstillstands, in Suez von einem ägyptischen Maschinengewehrschützen getötet, während er für Newsweek fotografierte.

Ben Shneiderman und Helen Sarid,  
Neffe und Nichte von David Seymour  
[www.davidseymour.com](http://www.davidseymour.com)

## Christian Moritz-Bauer, musicologist

Born in Stuttgart and now resident on the shores of the Attersee in Upper Austria, Christian Moritz-Bauer studied musicology, English philology and European art history at the universities of Vienna, Heidelberg, Exeter and Salzburg. He works as a music journalist and dramaturg, notably for the Linz-based ensemble L'Orfeo Barockorchester. In 2013 he was appointed musicological adviser to the Basel Haydn Foundation, with whose support he has been pursuing since the autumn of 2015 a research project supervised by Wolfgang Fuhrmann and Birgit Lodes, dealing with the rediscovery and historical significance of theatre music in the symphonic output of Joseph Haydn. In March 2021 Christian Moritz-Bauer was named Dramaturg of the Innsbruck Festival of Early Music.

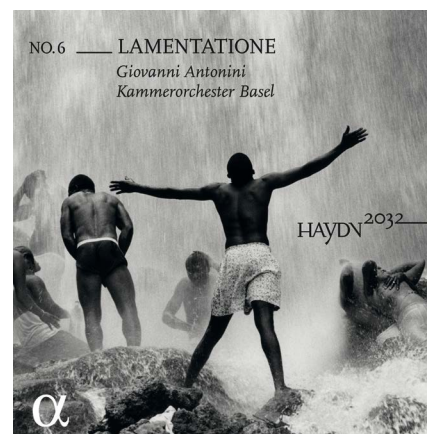
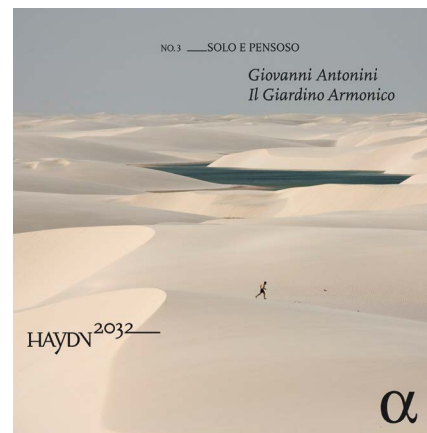
## Christian Moritz-Bauer, musicologue

Né à Stuttgart et vivant à Attersee (Haute-Autriche), Christian Moritz-Bauer a suivi des études de musicologie, d'anglais et d'histoire de l'art européen aux universités de Vienne, Heidelberg, Exeter et Salzbourg. Il travaille comme journaliste musical et comme dramaturge, notamment pour L'Orfeo Barockorchester de Linz. En 2013, il a été nommé conseiller scientifique de la Fondation Haydn de Bâle. Avec le soutien de celle-ci, il travaille à un projet de recherche, dirigé par Wolfgang Fuhrmann et Birgit Lodes, consacré à la redécouverte et à l'importance des musiques de scène pour le développement de l'œuvre symphonique de Joseph Haydn. En mars 2021, Christian Moritz-Bauer a été nommé dramaturge du Festival de musique ancienne d'Innsbruck.



### Christian Moritz-Bauer, Musikwissenschaftler

Christian Moritz-Bauer, geboren in Stuttgart und wohnhaft am Attersee (Oberösterreich), studierte Musikwissenschaft, Englische Philologie und Europäische Kunstgeschichte an den Universitäten Wien, Heidelberg, Exeter (GB) und Salzburg. Christian Moritz-Bauer ist als Musikjournalist und Dramaturg unter anderem für das Linzer L'Orfeo Barockorchester tätig. 2013 wurde er zum wissenschaftlichen Berater der Haydn Stiftung Basel ernannt, mit deren Unterstützung er seit Herbst 2015 ein von Wolfgang Fuhrmann und Birgit Lodes betreutes Forschungsprojekt betreibt, welches die Wiederentdeckung und entwicklungsgeschichtliche Bedeutung von Schauspielmusiken im sinfonischen Schaffen Joseph Haydns zum Thema hat. Im März 2021 wurde Christian Moritz-Bauer zum Dramaturgen der Innsbrucker Festwochen der Alten Musik berufen.



**also available**

HAYDN<sup>2032</sup>—

**NO.1 — LA PASSIONE**

Symphony No.39 in G minor  
Symphony No.49 in F minor 'La Passione'  
Symphony No.1 in D major

CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK

Don Juan ou Le Festin de pierre

*Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini*  
Alpha 670

**NO.2 — IL FILOSOFO**

Symphony No.46 in B major  
Symphony No.22 in E flat major 'Der Philosoph'  
Symphony No.47 in G major

WILHELM FRIEDEMANN BACH

Symphony in F major for strings and b.c.

*Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini*  
Alpha 671

**NO.3 — SOLO E PENSOSO**

Symphony No.42 in D major  
Overture, L'isola disabitata  
Aria 'Solo e pensoso'  
Symphony No.64 in A major  
Symphony No.4 in D major

*Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini*  
Alpha 672

**NO.4 — IL DISTRATTO**

Symphony No.60 in C major, 'Il distratto'  
Symphony No.70 in D major  
Symphony No.12 in E major

DOMENICO CIMAROSA

Il maestro di cappella

*Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini*  
Alpha 674

**NO.5 — L'HOMME DE GÉNIE**

Symphony No.80 in D minor  
Symphony No.81 in G major  
Symphony No.19 in D major

JOSEPH MARTIN KRAUS

Symphony in C minor VB 142

*Kammerorchester Basel, Giovanni Antonini*  
Alpha 676

**NO.6 — LAMENTATIONE**

Symphony No.3 in G major  
Symphony No.26 in D minor, 'Lamentatione'  
Symphony No.79 in F major  
Symphony No.30 in C major, 'Alleluja'

*Kammerorchester Basel, Giovanni Antonini*  
Alpha 678

**NO.7 — GLI IMPRESARI**

Symphony No. 67 in F major  
Symphony No.65 in F major  
Symphony No.9 in C major

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Thamos, König in Ägypten K.345/336a

*Kammerorchester Basel, Giovanni Antonini*  
Alpha 680

**NO.8 — LA ROXOLANA**

Symphony No.63 in C major 'La Roxolana'  
Symphony No.43 in E flat major 'Mercury'  
Symphony No.28 in A major

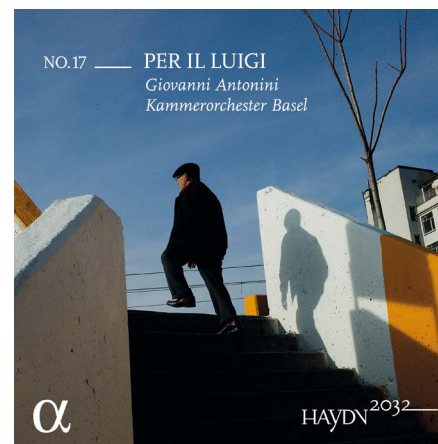
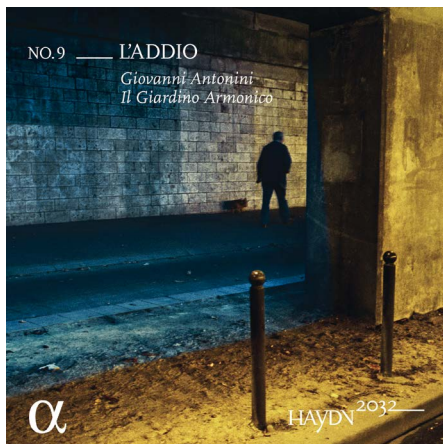
BÉLA BARTÓK

Romanian Folk Dances, SZ.68, BB 76

ANONYMOUS

Sonata Jucunda

*Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini*  
Alpha 682



## NO.9 — L'ADDIO

Symphony No.35 in B flat major  
Symphony No.45 in F sharp minor, 'Farewell'  
Symphony No.15 in D major  
Scena di Berenice

*Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini*  
Alpha 684

## NO.10 — LES HEURES DU JOUR

Symphony No.6 in D major, 'Le Matin'  
Symphony No.7 in C major, 'Le Midi'  
Symphony No.8 in G major, 'Le Soir'

## WOLFGANG AMADEUS MOZART

Serenade in D major, K.239, 'Serenata notturna'

*Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini*  
Alpha 686

## NO.11 — AU GOÛT PARISIEN

Symphony No.82 in C major, 'L'Ours'  
Symphony No.87 in A major  
Symphony No.24 in D major  
Symphony No.2 in C major

*Kammerorchester Basel, Giovanni Antonini*  
Alpha 688

## NO.12 — LES JEUX ET LES PLAISIRS

Symphony No.61 in D major  
Symphony No.66 in B flat major  
Symphony No.69 in C major, 'Laudon'

JOHANN MICHAEL HAYDN ET AL. ATTRIB.  
Toy Symphony in C major

*Kammerorchester Basel, Giovanni Antonini*  
Alpha 690

## NO.13 — HORNSIGNAL

Symphony No.31 in D major, 'Mit dem Hornsignal'  
Symphony No.59 in A major, 'Feuersinfonie'  
Symphony No.48 in C major, 'Maria Theresia'

*Il Giardino Armonico, Giovanni Antonini*  
Alpha 692

## NO.14 — L'IMPÉRIALE

Symphony No.53 in D major, 'L'Impériale'  
Symphony No.54 in G major  
Symphony No.33 in C major  
Sinfonia in D major

*Kammerorchester Basel, Giovanni Antonini*  
Alpha 694

## NO.15 — LA REINE

Symphony No.85 in B flat major, 'La Reine'  
Symphony No.62 in D major  
Symphony No.50 in C major

*Kammerorchester Basel, Giovanni Antonini*  
Alpha 696

## NO.16 — THE SURPRISE

Symphony No.98 in B flat major  
Symphony No.90 in C major  
Symphony No.94 in G major

## GIOACHINO ROSSINI

La scala di seta: Overture

*Kammerorchester Basel, Il Giardino Armonico,*  
*Giovanni Antonini*  
Alpha 698

## NO.17 — PER IL LUIGI

Symphony No.36 in E flat major  
Symphony No.16 in B flat major  
Violin Concerto No.1 in C major, 'Per il Luigi'  
Symphony No.13 in D major

*Kammerorchester Basel, Giovanni Antonini*  
Alpha 1146

## **Imprint**

### **Production**

Recorded at Don Bosco Basel (Switzerland)  
21.5.–25.5.2023  
Recording Producer, Editing and mastering:  
Jean-Daniel Noir  
© 2025 Joseph Haydn Stiftung Basel  
& Alpha Classics / Outhere Music France

### **Publisher**

#### **Alpha Classics**

Director: Didier Martin  
Editor: Amélie Boccon-Gibod  
English Translation: Peter Lockwood & Charles Johnston  
French Translation: Laurent Cantagrel & Dennis Collins  
German Translation : Susanne Lowien  
Design & Artwork: Valérie Lagarde

#### **Joseph Haydn Stiftung Basel**

President of the foundation board: Christoph Müller  
Members of the foundation board:  
Jeanne & Hanspeter Lüdin Geiger  
Management: Franziska von Arb  
Scholarly advisors: PD Dr. Wolfgang Fuhrmann  
& Christian Moritz-Bauer  
Literary advisor: Alain Claude Sulzer

#### **Kammerorchester Basel**

Director: Marcel Falk  
Management: Claudia Dunkel, Christiane Hollborn,  
Bernadette Knapp, Wenke Kreibich, Anna Maier

## **Photo Gallery**

© David Seymour, CHIM / Magnum Photos

### **Additional Photos**

© Kemal Mehmet Girgin (Giovanni Antonini)  
© Matthias Mueller (Kammerorchester Basel)  
© Magnum Collection (David Seymour, CHIM)  
© Reinhard Winkler (Christian Moritz-Bauer)

Typography: Scala Pro

© 2025 Joseph Haydn Stiftung Basel & Alpha Classics /  
Outhere Music France

[www.haydn2032.com](http://www.haydn2032.com)

